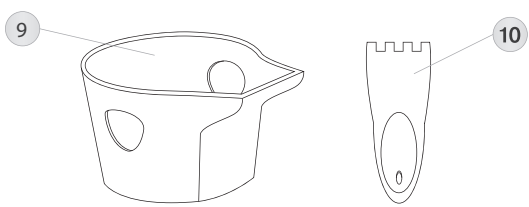


Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

| | | |
|------------|----------------------------|-----------|
| RUS | Инструкция по эксплуатации | 3 |
| GB | Manual instruction | 7 |
| DE | Die betriebsanweisung | 10 |
| KZ | Пайдалану нұсқасы | 14 |
| RO | Instrucțiune de exploatare | 18 |
| CZ | Návod k použití | 22 |
| UA | Інструкція з експлуатації | 25 |
| BEL | Інструкцыя па эксплуатацыі | 29 |
| UZ | Foydalanish qoidalari | 33 |



Гриль-пресс

Инструкция по эксплуатации

Описание

1. Ручка
2. Верхняя рабочая поверхность
3. Фиксатор верхней рабочей поверхности
4. Нижняя рабочая поверхность
5. Индикатор включения нагревательного элемента
6. Индикатор включения в электрическую сеть
7. Регулятор температуры
8. Жёлоб для слива сока или жира
9. Ёмкость для сбора сока или жира
10. Скребок для чистки рабочей поверхности

Внимание!

Для дополнительной защиты от возможного удара электрическим током целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением в электрическую сеть убедитесь в том, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжен евровилкой; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.

- Не используйте прибор вне помещений.
 - Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
 - Размещайте устройство на ровной устойчивой теплостойкой поверхности, вдали от источников влаги, тепла и открытого пламени так, чтобы доступ к сетевой розетке всегда был свободным.
 - Не устанавливайте и не используйте гриль вблизи предметов, подверженных тепловой деформации.
 - Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
 - Во избежание возгорания ни в коем случае не размещайте устройство рядом с занавесками или шторами и не накрывайте его во время работы.
 - Будьте осторожны: во время работы корпус прибора сильно нагревается, во избежание получения ожогов не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
 - Во избежание получения ожогов остерегайтесь выхода пара из зазоров между рабочими поверхностями, соблюдайте осторожность, не подносите руки и не располагайте другие открытые участки тела близко к краям рабочих поверхностей.
 - Запрещается использовать устройство для приготовления замороженных продуктов; перед приготовлением продукты следует разморозить.
- ВНИМАНИЕ!** *Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.*
- Запрещается извлекать приготовленные продукты острыми металлическими предметами, которые могут повредить антипригарное покрытие рабочих поверхностей. Всегда используйте аксессуары, предназначенные для посуды с антипригарным покрытием.
 - Не перемещайте горячий прибор, дожидитесь полного его остывания.
 - Отключайте гриль от электросети перед его чисткой или в случае, если вы им не пользуетесь.

РУССКИЙ

- Не допускайте свисания сетевого шнура со стола, а также его контакта с горячими поверхностями или острыми кромками кухонной мебели.
 - При извлечении вилки сетевого шнура из электрической розетки не тяните за шнур, держитесь за вилку рукой.
 - Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
 - Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте его воздействию влаги.
 - Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, сетевую вилку или сам прибор в воду или в любые другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за прибор, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды. Обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проверки или ремонта прибора.
 - Периодически проверяйте целостность сетевого шнура и вилки сетевого шнура.
 - Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
 - Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
 - Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Протрите антипригарное покрытие влажной тканью или губкой, после чего вытрите его насухо.
- Перед использованием прибора нанесите небольшое количество растительного масла на антипригарное покрытие рабочих поверхностей (2, 4), распределите масло по всей поверхности, а излишки масла удалите бумажной салфеткой.
- Закройте прибор, вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, регулятором температуры (7) установите режим максимального нагрева «MAX», через 5-10 минут отключите устройство, установив ручку регулятора температуры (7) в положение «MIN» и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Дождитесь полного остывания рабочих поверхностей (2, 4) и удалите остатки растительного масла с помощью бумажной салфетки.

Примечание: При первом использовании прибора нагревательные элементы обгорают, при этом может появиться небольшое

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

количество дыма или постороннего запаха. Это допустимо и дефектом не является.

Эксплуатация

- Установите устройство на ровной устойчивой поверхности.
- Установите ёмкость (9) под жёлобом (8).
- Слегка смажьте растительным маслом антипригарное покрытие рабочих поверхностей (2, 4).
- Установите ручку регулятора температуры (7) в положение «MIN».
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, при этом загорится индикатор включения в электрическую сеть (6).
- Поверните ручку регулятора температуры (7) и установите требуемый режим нагрева рабочих поверхностей (2, 4), при этом загорится индикатор включения нагревательного элемента (5).
- При достижении установленной температуры индикатор (5) погаснет, можно приступать к приготовлению продуктов.
- Откройте гриль, для этого возьмитесь за ручку (1) и поднимите верхнюю рабочую поверхность (2).
- Осторожно положите продукты на нижнюю рабочую поверхность (4), остерегайтесь ожогов возможными брызгами сока или жира.
- Прижмите продукты верхней рабочей поверхностью (2), опустив её на нижнюю рабочую поверхность (4), держитесь при этом за ручку (1).
- После того как продукты приготовятся, поднимите верхнюю рабочую поверхность (2), держась за ручку (1), переложите приготовленные продукты в подходящую посуду, вынимайте продукты, используя деревянные или термостойкие пластмассовые кухонные аксессуары.
- Если вы будете повторно использовать гриль, закройте его, опустив верхнюю рабочую поверхность (2) на нижнюю рабочую поверхность (4).

Примечание:

Вы можете использовать устройство в качестве открытой жарочной поверхности. Для этого перед подключением устройства к сети отсcrewите гриль, для этого возьмитесь за ручку (1) и приподнимите верхнюю рабочую поверхность (2). Удерживая ручку (1) в вертикальном положении, сместите фиксатор (3) вверх и, удерживая фиксатор (3), раскройте гриль до конца. Используйте ручку (1) в качестве подставки. Если верхняя рабочая поверхность (2) опирается в опорные ножки нижней рабочей поверхности (4), то слегка нажмите на верхнюю поверхности (2) и раскройте гриль.

- Завершив работу с грилем, отключите его, установив ручку регулятора температуры (7) в положение «MIN», извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Прежде чем проводить чистку прибора, дождитесь полного его остывания.

Внимание!

- Под жёлобом (8) всегда устанавливайте ёмкость (9) для сбора сока или жира. Если вы используете гриль в раскрытом виде, устанавливайте ёмкости (9) под оба жёлоба (8).
- Во время разогрева гриля не открывайте его, в закрытом положении рабочие поверхности (2, 4) нагреваются равномерно и быстрее.
- Будьте осторожны: во время работы корпус гриля сильно нагревается, во избежание получения ожогов не дотрагивайтесь до горячих поверхностей, открывайте гриль, держась только за ручку (1).
- Во избежание получения ожогов остерегайтесь выхода пара из зазоров между рабочими поверхностями, соблюдайте осторожность, не подносите руки и не располагайте другие открытые участки тела близко к краям рабочих поверхностей.
- Во время работы индикатор включения нагревательного элемента (5) будет гас-

РУССКИЙ

нуть и загораться, сигнализируя о том, что поддерживается заданная температура рабочих поверхностей (2, 4).

- Длительность приготовления зависит от используемых продуктов. Перед употреблением убедитесь в том, что продукты полностью прожарены.
- Для обжаривания овощей рекомендуется использовать режимы 2-4, для приготовления рыбы используйте режимы 5-6, для приготовления курицы используйте режимы 7-8, для приготовления мяса используйте режимы 9-тах.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включённом приборе может произойти их возгорание.

- Запрещается извлекать приготовленные продукты острыми металлическими предметами, которые могут повредить антипригарное покрытие рабочих поверхностей. Всегда используйте аксессуары, предназначенные для посуды с антипригарным покрытием.

Чистка и уход

- Производите чистку гриля после каждого использования.
- Отключите устройство, установив ручку регулятора температуры (7) в положение «MIN», и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Дайте прибору полностью остыть, для этого полностью раскройте рабочие поверхности (2, 4).
- Удалите остатки продуктов, протрите антипригарную поверхность влажной тканью, при необходимости используя нейтральное моющее средство и скребок (10), а затем вытрите рабочие поверхности насухо.
- Не используйте для чистки рабочих поверхностей (2, 4) и внешней поверхности гриля абразивные моющие сред-

ства, растворители или металлические мочалки, так как они могут повредить антипригарную поверхность или внешнюю поверхность гриля.

- Никогда не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду!

Внимание! Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство в воду или в любые другие жидкости.

Хранение

- Перед тем как убрать прибор на хранение, выполните чистку устройства.
- Смотайте шнур питания.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплектация

Гриль-пресс – 1 шт.
Ёмкость для сбора жира – 2 шт.
Скребок – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максимальная потребляемая мощность: 2000 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг

Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

Гриль-прес

Інструкція з експлуатації

Опис

1. Ручка
2. Верхня робоча поверхня
3. Фіксатор верхньої робочої поверхні
4. Нижня робоча поверхня
5. Індикатор вмикання нагрівального елемента
6. Індикатор вмикання в електричну мережу
7. Регулятор температури
8. Жолоб для зливання соку або жиру
9. Ємність для збору соку або жиру
10. Скребок для чищення робочої поверхні

Увага!

Для додаткового захисту від можливого удару електричним струмом доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

НЕОБХІДНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її протягом усього терміну експлуатації. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед включенням в електричну мережу переконайтеся в тому, що робоча напруга приладу відповідає напрузі електромережі.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.

- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Розміщуйте пристрій на рівній стійкій теплостійкій поверхні далеко від джерел тепла, вологи та відкритого полум'я так, щоб доступ до електричної розетки завжди був вільним.
- Не установлюйте та не використовуйте гриль поблизу предметів, які схильні до теплової деформації.
- Використовуйте прилад в місцях з хорошою вентиляцією.
- Щоб уникнути загоряння в жодному разі не розміщуйте пристрій поряд з фіранками або шторами і не накривайте його під час роботи.
- Будьте обережні: під час роботи корпус приладу сильно нагрівається, щоб уникнути отримання опіків не торкайтеся гарячих поверхонь.
- Щоб уникнути отримання опіків остерігайтеся виходу пару із зазорів між робочими поверхнями, не підносьте руки і не розташовуйте інші відкриті ділянки тіла близько до країв робочих поверхонь.
- Забороняється використовувати пристрій для приготування заморожених продуктів; перед приготуванням продуктів слід розморозити.

УВАГА! Виймайте продукти відразу після приготування, при тривалому знаходженні продуктів у включеному приладі може статися їх займання.

- Забороняється витягувати продукти з вафельниць гострими предметами, які можуть пошкодити антипригарне покриття робочих поверхонь. Завжди використовуйте аксесуари, які призначені для посуду з антипригарним покриттям.
- Не переміщайте гарячий прилад, дочекайтесь його повного остигання.
- Завжди вимикайте прилад від електромережі перед чищенням, а також якщо ви їм не користуєтесь.
- Не допускайте звисання мережевого шнура зі столу, а також його контакту

УКРАЇНСЬКИЙ

з гарячими поверхнями, або гострими кромками кухонних меблів.

- При витягуванні вилки мережевого шнура з електричної розетки не тягніть за шнур, тримайтеся за вилку рукою.
- Не беріться за вилку мережевого шнура мокрими руками.
- Не користуйтеся приладом в безпосередній близькості від кухонної раковини, не піддавайте його впливу вологи.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте мережевий шнур, мережеву вилку або сам прилад у воду або в будь-які інші рідини. Якщо це сталося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ приладу, негайно витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати прилад з води. Зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для перевірки або ремонту приладу.
- Періодично перевіряйте цілісність мережевого шнура і вилки мережевого шнура.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування приладом і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- В цілях безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза ядухи!**

- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.
- Забороняється використовувати прилад при пошкодженні мережевої вилки або мережевого шнура, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертай-

теся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Перед першим умиканням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Протріть антипригарне покриття вологою тканиною або губкою, після чого витріть його досуха.
- Перед використанням приладу нанесіть невелику кількість рослинної олії на антипригарне покриття робочих поверхонь (2, 4), розподіліть його по всій поверхні, а надлишки олії видаліть паперовою серветкою.
- Закрийте прилад, вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку, регулятором температури (7) установіть режим максимального нагрівання «MAX», через 5-10 хвилин вимкніть пристрій, установивши ручку регулятора температури (7) у положення «MIN», та витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Дочекайтесь повного охолодження робочих поверхонь (2, 4) і видаліть залишки рослинної олії за допомогою паперової серветки.

Примітка: При першому використанні приладу нагрівальні елементи обгорають, при цьому може з'явитися невелика кількість диму і стороннього запаху. Це допустимо і дефектом не є.

Експлуатація

- Встановіть пристрій на рівній стійкій поверхні.
- Встановіть ємність (9) під жолобом (8).

- Злегка змастіть рослинною олією антипригарне покриття робочих поверхонь (2, 4).
- Установіть ручку регулятора температури (7) в положення «MIN».
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку, при цьому загориться індикатор умикання в електричну мережу (6).
- Поверніть ручку регулятора температури (7) та установіть потрібний режим нагрівання робочих поверхонь (2, 4), при цьому засвітиться індикатор вмикання нагрівального елемента (5).
- При досягненні встановленої температури індикатор (5) погасне, можна приступати до приготування продуктів.
- Відкрийте гриль, для цього візьміться за ручку (1) та підніміть верхню робочу поверхню (2).
- Обережно покладіть продукти на нижню робочу поверхню (4), остерігайтеся опіків можливими бризками соку або жиру.
- Притисніть продукти верхньої робочої поверхнею (2), опустивши її на нижню робочу поверхню (4), тримайтеся при цьому за ручку (1).
- Після того як продукти приготуються, підніміть верхню робочу поверхню (2), тримаючись за ручку (1), перекладіть приготовані продукти у відповідний посуд, виймайте посуд, використовуючи дерев'яні або термостійкі пластмасові кухонні аксесуари.
- Якщо ви будете повторно використовувати гриль, закрийте його, опустивши верхню робочу поверхню (2) на нижню робочу поверхню (4).

Примітка:

Ви можете використовувати пристрій як відкриту жарочну поверхню. Для цього перед підмиканням пристрою до електромережі розкрийте гриль за ручку (1) та трохи підніміть верхню робочу поверхню (2). Утримуючи ручку (1) у вертикальному положенні, змістіть фіксатор (3) вгору, і, утримуючи фіксатор (3), розкрийте гриль до кінця. Використовуйте ручку (1) як підставку. Якщо верхня робоча поверхня (2)

- упирається в опорні ніжки нижньої робочої поверхні (4), то злегка натисніть на верхню робочу поверхню (2) та розкрийте гриль.
- Завершивши роботу с грилем, вимкніть його, встановивши ручку регулятора температури (7) у положення «MIN», витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Перш ніж проводити чищення пристрою дочекайтесь його повного остигання.

Увага!

- Під золобом (8) завжди установлюйте ємність (9) для збирання соку або жиру. Якщо ви використовуєте гриль в розкритому стані, установлюйте ємності (9) під обидва золоба (8).
- Під час розігрівання грилю не розкривайте його, у закритому положенні робочі поверхні (2, 4) нагріваються рівномірніше та швидше.
- Будьте обережні: під час роботи корпус грилю сильно нагрівається, щоб уникнути опіку не торкайтеся гарячих поверхонь, відкривайте гриль, тримаючись тільки за ручку (1).
- Щоб уникнути отримання опіків остерігайтеся виходу пару із зазорів між робочими поверхнями, не підносьте руки і не розташовуйте інші відкриті ділянки тіла близько до країв робочих поверхонь.
- Під час роботи індикатор вмикання нагрівального елемента (5) гаснутиме і спалахуватиме, сигналізуючи про те, що підтримується задана температура робочих поверхонь (2, 4).
- Тривалість приготування залежить від використовуваних продуктів. Перед використанням переконайтеся в тому, що продукти повністю прожарені.
- Для обжарювання овочів рекомендується використовувати режими 2-4, для приготування риби використовуйте режими 5-6, для приготування курки використовуйте режими 7-8, для приготування м'яса використовуйте режими 9-тах.

УКРАЇНСЬКИЙ

УВАГА! Виймайте продукти відразу після приготування, при тривалому знаходженні продуктів у включеному приладі може статися їх займання.

- Забороняється витягувати продукти з вафельниці гострими предметами, які можуть пошкодити антипригарне покриття робочих поверхонь. Завжди використовуйте аксесуари, які призначені для посуду з антипригарним покриттям.

Чищення та догляд

- Робіть чищення грилю після кожного використання.
- Вимкніть пристрій встановивши ручку регулятора температури (7) у положення «MIN», і витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Дайте приладу повністю остигнути, для цього повністю розкрийте робочі поверхні (2, 4).
- Видаліть залишки продуктів, протріть антипригарну поверхню вологою тканиною, при необхідності використовуйте нейтральний миючий засіб та скребок (10), а потім витріть робочі поверхні досуха.
- Не використовуйте для чищення робочих поверхонь (2, 4) та зовнішньої поверхні грилю абразивні мийні засоби, розчинники або металеві мочалки, оскільки вони можуть пошкодити антипригарну поверхню або зовнішню поверхню грилю.
- Ніколи не занурюйте прилад, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або інші рідини.

Увага! Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.

Зберігання

- Перш ніж прибрати прилад на зберігання, виконайте чищення пристрою.
- Змотайте шнур живлення.
- Зберігаєте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплектація

- Гриль-прес – 1 шт.
- Ємність для збору жиру – 2 шт.
- Скребок – 1 шт.
- Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максимальна споживана потужність: 2000 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу - 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.